

# LA EPOCA

AÑO VII | San José, Costa Rica — DOMINGO 29 de Setiembre de 1940 | Nº 645

## La poderosa Albión le cierra sus mercados a nuestro café - El Director del Instituto de Defensa del Café propone que se le obsequien unos centenares de sacos para su ejército

### El Rector de la Universidad aplaude la idea. El termómetro de la dignidad del país sigue bajando

El futuro Rector de la futura Universidad de la República, Lic. Alejandro Alvarado Quirós, en un artículo que titula, LA PODEROSA ALBION, aplaude con entusiasmo la feliz iniciativa tomada por Don Mariano Montealegre, Director del Instituto de Defensa del Café, para mandar a Londres una cantidad de sacos de este producto, que probablemente se ha creído oportuno y necesario, para combatir la *neurastenia* que padecen los sufridos londinenses, a quienes las bombas alemanas que llueven a la urbe inglesa para recreo del *imperturbable* Mr. Churchill, no les dan punto de reposo obligándolos desde sus Majestades para abajo a hacer vida subterránea, en términos que como los topos, ya no ven la luz del sol.

La idea de Don Mariano viene de perlas ahora que Inglaterra le ha cerrado herméticamente las puertas de sus mercados a nuestro grano de oro, sin que para ello fueran estorbos las alianzas que aquí se fraguan contra sus enemigos totalitarios, para hacer causa común con ella, hasta con mengua de la soberanía de estos ingenuos países, a quienes se bloque y arruina con tal medida, a sabiendas de que es el café el único artículo de exportación que alienta su economía y respalda sus presupuestos.

Después de los *agachamientos* a que se está obligando a estas naciones, por el actual Gobierno de los Estados Unidos, cómplice de la política imperialista inglesa, en cuya virtud según el propio Rector, "desde principio del siglo XIX conserva el dominio de los mares", viene al pelo el consejo del Director del Instituto aludido, de poner la otra mejilla para que se nos *empareje la bofetada* por la enguantada mano del Premier Inglés, con el obsequio sugerido, a menos que los propósitos de la iniciativa de Don Mariano sean los de aplicarle a la "Poderosa Albión", aquello de que: "a enfermo no quiere caldo, dos tazas."

Siempre ha sido el mercado inglés una especie de trapiche en el que se tritura a los exportadores, con las ventas a *rajatabla* de su café, al que ya en manos inglesas se le sacan grandes rendimientos; y a quienes se los comen las hormigas coloradas de las comisiones, intereses y tributos, que a veces se reflejan contra los defraudados productores que se ven forzados a saldar las pérdidas que la inaudita explotación inglesa en su mercado inquisidor, causa al exportador costarricense, quien desde que embarca su café puede decirse que tira un dado sobre una *mesa redonda*.

Aparte de este señalado y oportuno *servicio*, Inglaterra nos hace el de recoger de nuevo sus chelines, con las mercaderías que surte a nuestro comercio, a precios más altos que los de factura alemana o japonesa, que trata de desplazar de los mercados hispanoamericanos, con métodos tan plausibles y generosos, como el *bloqueo*; y lo que en el fondo es el *objetivo único* de la presente guerra, en la que el apoyo que le prestemos es y será un *cuchillo* para nuestro propio pescuezo, porque de salirse con la suya, tendremos que pagarle a la generosa Albión a precio de oro, lo que en libre competencia comercial nos costaría a precio de níquel. Tal es el mal negocio en que se quiere que entremos, por quienes miran estas cuestiones a ojo de pájaro, y se dejan dominar por mentidos sentimentalismos o por las argucias de la propaganda inglesa.

Aprovecha la ocasión nuestro Catedrático para—con motivo del cierre extrangulador del mercado londinense a nuestro café—hacer el panegírico de su autor el Premier Churchill, cuyos discursos según se admite en el artículo «La Poderosa Albión» recuerdan: «... la *flema imperturbable* de Wellington en Waterloo, quien según se dice, leía la Biblia bajo los obuses de la artillería y ante las lanzas de los coraceros de la guardia». El símil no puede ser más exacto, en cuanto a lo de: «la *flema imperturbable*», porque es verdad que después de los bombardeos de Londres que el Wellington de nuevo cuño sale de su cueva de seguridad a revisar los estragos causados, y los compungidos habitantes le muestran los escombros de los que hasta unos momentos antes fueron sus hogares, y las víctimas que debajo de ellos se debatían, el *flemático* Mr. Churchill les contesta: «Esto no es nada; más le vamos a hacer a ellos»—a los

alemanes—y continúa *imperturbable* su inspección, en vuelto en las nubes de *incienso* que se desprenden de las ruinas incendiadas.

Alude también el ilustre autor del artículo, «La poderosa Albión» a la batalla de Waterloo que eclipsó la buena estrella del Emperador de los Franceses; es decir, a la librada el 18 de Junio de 1815 contra Napoleón, cuyo éxito le atribuye al genio militar de Wellington y a la bravura del ejército británico, con un lamentable olvido de la Historia que nos enseña, que sin el concurso oportuno y eficiente que le prestara el General Blücher que lo auxilió con 30 000 prusianos, el *flemático* lector de la Biblia habría sido escandalosamente derrotado, ya que era evidente que tenía perdida la acción, después de la formidable carga de los 12.000 granaderos y dragones de la Guardia Imperial.—En el Waterloo de Junio último que tanta expectación produjo entre técnicos y profanos en la tragedia macabra de la guerra, no se oyó la frase épica de Cambronne de: La Guardia muere pero no se rinde", ni se formó el cuadro de resistencia heroica que inmortalizó a los vencidos, porque el ejército de la PODEROSA ALBION, volvió una vez más la espalda en maratónica carrera, a las huestes alemanas, defraudadas por la arrogancia inglesa.

Es bien conocido por el país el amor que el Lic. Alvarado Quirós profesa a Francia, en donde ilustrara su mentalidad superior en la ciencia del Derecho y abrevara su espíritu en las fuentes del arte y de las letras que acreditan su cultura, y para cuyo auxilio fundara entre nosotros con otros admiradores de aquella gran Nación, el Comité France—Amerique; de consiguiente no se explica que hoy *aplauda* al hombre que se ha cebado en ella, porque abandonada por la Gran Bretaña, agotada por la lucha y vencida en la contienda, pidiera el armisticio que puso término a la hecatombe, al suicidio ya estéril de sus soldados; ni se comprende que personas de tanta representación como él exalten y glorifiquen al imperdonable autor de la piratería de Orán y de la traición de Dakar, porque esto es sencillamente inconcebible y acusa una psicología poco adecuada para orientar conciencias jóvenes en una Universidad.

JACOBO REY

## 2.034.55 producto del turno a beneficio de la Ermita a Cristo Rey

El turno celebrado los días 14 y 15 de Set. a Beneficio de la Contrucción de la Ermita a Cristo Rey, produjo ₡ 2034. 55

Hubo de gastos ₡ 206. 20—siendo el producto total del turno la suma de ₡ 2034. 55.

Suma que se depositó en el Banco Nacional para la compra del terreno.

Se dan las más expresivas gracias a todas las personas que tan generosamente contribuyeron para el éxito del turno.

JULIÁN PEÑA PONS.  
Tesorero.

## El Padre Jesuita Don Manuel Quirós Palma

Los diarios de San José de la fecha de hoy, dan la noticia de haber ocurrido en Caracas de Venezuela, el día 10 de Setiembre, el eminente costarricense jesuita, don Manuel Quirós Palma, miembro de una distinguida familia de San José, originaria de Tibás.

Fué el Padre Quirós, sacerdote de vasta ilustración,

## La muerte del Padre Jesuita Quirós Palma

El viernes, al medio día, recibió el Excmo. Monseñor Sanabria un radiograma de Caracas, en el cual, el Superior de la Casa de los Padres Jesuitas, le comunicaba la muy triste noticia, de haber fallecido el Rvd. Padre don José Manuel Quirós Palma, en su residencia.

La noticia radiográfica no daba ningún detalle de su muerte. Su Excelencia el Arzobispo de inmediato se trasladó a casa de los familiares del ilustre fallecido, confortándolos en su inmensa pena.

Fué realmente una gloria para Costa Rica el mantener—aun cuando fuera siempre alejado de su patria, (cosas del liberalismo masónico), a uno de sus hijos, en la ínclita Compañía de Jesús.

Varón de Dios, dotado de una poderosa inteligencia su vela se movía en el mar infinito de la ciencia cristiana, y dentro de la gloriosa barca de San Ignacio de Loyola.

Seguramente, uno de los grandes predicadores con que contó la Compañía de Jesús en las últimas décadas, lo tuvo en el sabio y apostólico Padre Quirós Palma. Y cuando nuestras autoridades se «atreveron» a darle permiso al nobilísimo Hijo de Loyola, las muy contadas veces, que entró al país, lo vimos de cerca, y le oímos, transfigurado en los púlpitos. Cuántas y cuántas lecciones de eternidad se grabaron en las almas de sus auditorios numerosos.

Había nacido el Padre

En nuestro próximo número comenzaremos a publicar la carta circular del Excelentísimo Prelado, con motivo del mes de Octubre.

## Comenta Berlín el pacto tripartita

BERLIN.—El diario «Deutsche Allgemeine Zeitung» refiriéndose a la declaración hecha por von Ribbentrop de que "cualquier agresor del bloque germano-italo japonés confrontará el poderío de doscientos cincuenta millones de hombres", dice que "esta advertencia debe ser suficientemente clara para todos aquellos a quienes concierne, a todos aquellos que desean la continuación o la extensión de la guerra", y que, según se dijo en esferas autorizadas, pueden en-

contrarse en los Estados Unidos. "Sin embargo, agrega el mencionado diario, el principal propósito del pacto es el de conducir al mundo en una forma pacífica al período posterior al dominio británico. Los adversarios de tal propósito son los mismos que ahora se oponen a los justos derechos de las potencias que han firmado el pacto, y pueden hallarse especialmente entre las llamadas democracias que sólo defienden intereses capitalistas"

bien la palabra sedosa y brillante de un heraldo de la paz y el amor de Nuestro Señor Jesucristo. Ya recibió el Padre Quirós, el galardón que mereció con su celo y abnegación por la «MAYORGLORIA DE DIOS». Los que lo admiramos y estimamos, elevamos plegarias para que el Dios de la Justicia y de la Misericordia, lo haya recibido en las mansiones Celestiales, coronándolo con el mirto de la Inmortalidad Feliz e Inmarcesible.

Profr. Rosendo de T. Valencia

**La Masonería**

**El enemigo secular y la España que renace**

Por V. ALONSO REVILLA

El primer paso para encajar de nuevo a los hombres de España en el camino limpio de la Historia, está ya dado; el triunfo—por las malas—sobre nuestros enemigos de "aquí" y de "allá" nos ha puesto en las manos la fuerza del Estado; el Poder. En los pueblos modernos hay también otras fuerzas que, a semejanza de los tiempos medievales, aspiran a hacer cotos lugareños y a influir en los entendimientos con el fin de estrangular las ideas.

Tenemos hoy en España tres peligros: el dinero, la lengua de los venidos y nuestra propia pereza, si superamos esta último, no es difícil sujetar los otros dos enemigos: el odio y la ambición.

Divide y vencerás. Ese es el gran principio que maneja el adversario, y al oír el adversario queremos señalar a un enemigo común, secular y las más de las veces oculto.

El Israel, disperso y expulsado clamorosamente de España en 1492, jamás ha olvidado su nueva tierra de promisión, sus hombres, los más poderosos del mundo de las finanzas, motores de todas las ideas disolventes que azotan a la humanidad apóstata y envilecida, persigue con constante labor y malicia meditada al pueblo que tantas veces traicionó durante la Reconquista y difamó en el descubrimiento y civilización de un mundo nuevo. De él dice Pablo de Catragena (1398), judío converso y después obispo de Burgos, Canciller mayor de Castilla y preceptor de D Juan II, "que no se debía encomendar algún cargo público a aquella gente (los judíos) por ser de ingenios doblados, compuestos de mentiras y engaños, que ni valen para la guerra ni son de provecho para la paz"; el judío Darmesteter, profesor de la Escuela de Altos Estudios de París, declara orgullosamente: "el judío es el doctor de la incredulidad."

Todas las revueltas del espíritu provienen de él, ya en las sombras, ya a cielo abierto"; y uno de sus esclavos, el francmasón Fignier, ha dicho: "los judíos son considerados como los doctores de la ley entre los iluministas". El Iluminismo es la Francmasonería de las traslogías; el judío es, por tanto, el fundador de todas las sociedades secretas.

Pero ha encontrado un medio ingenioso para mover los hilos sin salir a escena: la Masonería, de la que tanto se habla, tanto se miente y a la que sus mismos adeptos desconocen casi en absoluto. Es corriente al señalar a la Secta, advertir el juego político, mas no es eso lo que busca; cala más hondo. Una y múltiple, cosmopolita y secreta, su fin verdadero es barrer de los cerebros las ideas trascendentales y sustituirlas por letras, números y signos astronómicos.

Israel—hablamos de organización y no de raza—no cree en otro mundo y pretende sustituir a Dios con ventaja; desprecia el Antiguo Testamento y adora el Talmud. "En cuanto al Talmud, dicen los Archivos Israelitas (1864, número 25 pag. 150), nosotros reconocemos su superioridad absoluta sobre la Biblia de Moisés"; "Nuestra gloria, afirma el orgulloso Disraeli, es haber dado un dios al mundo". Claro que él no lo entiende como lo entendemos nosotros; cierto que no le han dado, pero se han quedado sin El Agnosticismo y Kábala, Ocultismo, Magia, Iluminismo, Reforma, Revolución francesa, Comunismo en todas sus manifestaciones... puro malabarismo en manos hebraicas.

El procedimiento para la "caza" de auxiliares es ingenioso: Muchos hombres—algunos muy inteligentes—que han fracasado en sus empresas se dejan guiar de la ambición, o han sido barridos por su incompetencia, por sus lacras, por su inmoralidad... La catástrofe espantosa que ha conmovido últimamente a España nos ofrece un número crecido de personajes y personajes que han pasado de la escena a ser simples espectadores. En su nueva posición se hallan incómodos y encuentran la mano que les recoge, les habla de injusticias, de procedimientos y fuerzas desconocidas, les envilece, les eleva, y más tarde les exige su acción callada y siniestra para envolver a una institución o a todo un sistema en el fango de la iniquidad, que toda persona honrada condena y maldice. A veces, el personaje en cuestión rueda al abismo acompañando a su maldad, más nada se le da al poder oculto del humillamiento de su esclavo. El traidor no es ni necesario, ni siquiera útil.

Un caso típico es Azaña; inteligente, fracasado, covachuelista, soberbio—por propia confesión—y cínico. Advierte el odio que mueve y anima a los incompetentes padrastros del Congreso—muchos de ellos unidos por lazos secretos de traición—, y aventura juicios y conclusiones radicales. Es el hombre ideal. Avanza, encuentra despojado el camino y al día siguiente se cierra el mandil, acaricia la espada que dejó en S. Gervasio, deshonor y recibe a un grado sublime que la prensa "humana" se decide a jalearse. La envidia de algunos poderosos les aleja, y, protegido en la adversidad, vuelve al Olimpo, arroja a las trancas las llaves de los presidios de España y deja hacer y de hacer.

**Salvador Ley**

Entre la casta de hombres espiritualizados por su amor y consagración al arte musical, haciendo lo ideal de su vida, surge en nuestra tierra americana, la figura prominente de SALVADOR LEY, pianista guatemalteco.

De recio temperamento artístico y de natural sencillez, gracias a su talento, Salvador Ley—no obstante ser sumamente joven—desde hace bastantes años, mediante la crítica consciente de los públicos de Europa y de América, ha alcanzado la cúspide entre los latinoamericanos que dominan el maravilloso instrumento del piano.

Costa Rica y en ella la Secretaría de Instrucción Pública, sabedores de los triunfos de Salvador Ley, lo acogen cordialmente, porque saben también que el artista al hallar su sueño, viene como un mensajero de paz, que habla por medio de su música un lenguaje divino que conforta y que eleva.

Nuestro prosaísmo, sacudido de vez en cuando por la visita de artistas de esta

talla, resurge para vivir nueva vida, la del alma ansiosa de remontarse en un vuelo soberbio hacia lo hermoso, lo noble y lo bello.

La situación musical actual nuestra, dispersada y superficial, en sentido estricto, reclama la presencia de un Salvador Ley, quien por su actuación dinámica, acertada y feliz en el mundo del arte, resulta ser el artista gentil que satisface plenamente nuestro deseo vehemente de superación. Y es porque nos recuerda ante su instrumento, la categoría altísima, de rancia nobleza a que pertenece la música que él hace. Invita a la emulación un valor de éstos, lo que consideramos suficiente en la obra de resurgimiento musical que emprendemos.

Mucho tendríamos que decir de su personalidad artística que ha exaltado la prensa de las naciones que ha visitado, más, queriendo hacer un resumen conciso de su nombradía, nos basta presentarlo ante nuestro culto público con la prerrogativa esencial de ser un

Pasa a la Página TRES

**¡Cosas de Antaño!**

POR FILIN.

Eramos, cuatro primos, estudiantes de Colegio: David Vargas, Salomón y Elías Valenciano y yo. Elías estaba todavía en la escuela, llevando cozorrones y palmeta, por juguetería y que nunca se sabía los montes de Costa Rica, ni los ríos; él sólo sabía la Carpintería y el río Tibás, a donde íbamos a bañarnos, aunque él, se metía al agua únicamente hasta los tobillos; porque no quiso aprender a nadar; y salía de la poza gritando cuando le echábamos rociadas de agua, desquitándose con tiranos palos y piedrillas y escondernos los calzoncillos, a los nadadores. Más de un mojicón le costaron esas chanzas, porque nos dejaba en cueros, y al sol, largos ratos; y Na Conga, lavandera de ropa, nos iba a correr con una tahona que en más de una ocasión le pintó culebrina a Salomón, por atrevido, que se dedicaba a torear a la viejecita.

David había atisbado un panal de quila calzón que había en la breña, en una rama baja, de un arbusto; y le vino en mente cometer una diablura.

Se vistió ligero; y fué en camiseta, y envolvió el panal en la camisa; al llegar a la poza, nos gritó: ¡aquí les traigo naranjas, muchachos! y escondió el panal toreado, en nuestras ropas, y se alejó, para ver el resultado de su diablura.

Salimos de la poza ateridos, después de hora y media de baño.

Sin reparar, nos vestimos; cuando al poco rato, comenzamos Salomón, Elías y yo, a dar alaridos, por los pinchazos de las avispas; y fué tal el dolor, que corrimos al potrero, a desnudarnos, revolvarnos en el zacate y matar avispas.

Entre tanto, David reía de lejos a carcajadas. Nosotros nos enfurecíamos, por su mal corazón; pero ignorantes de que él, había sido el causante de nuestra angustia y dolor. De pronto, lanza él también un grito y se tiró al suelo: nosotros creíamos que le había dado un ataque; pero vimos que a troncos se quitó la ropa; y era que también a él se le habían prendido como veintidós avispas, que lo crucificaron; y eso nos llenó de gusto; porque la venganza, es plato de los dioses.

No hubo Dios posible, sino gritar y acabar llorando los cuatro, porque pronto se nos hincharon caras, manos y brazos, con las furiosas picaduras de las quila calzón, y nos quedamos en pelota y llorando; de modo que la viejecita Na Conga,

lavandera, acudió a darse cuenta de lo sucedido. Le contamos que nos habían picado las avispas; y ella muy caritativamente trajo el jabón de chanco que usaba para lavar la ropa, y nos embadurnó de la cabeza a los pies. Estaba en su trabajo caritativo, cuando se le metieron a ella también las avispas debajo de las enaguas, y comienza a brincar y casi quebrarse, y salió corriendo al breñal a hacer lo mismo que habíamos hecho nosotros, dando alaridos de dolor y diciendo:—¡A condenaos chiquillos, me la van a pagar gorra!—A nosotros se nos había calmado el dolor con la costra del jabón, y soltamos la carcajada; la viejecita cambió su dolor, en rabia contra nosotros; cogió una rama y logró alcanzar a David, que se lo trajo al suelo del berringazo; el muchacho se levantó y emprendió la fuga; y la viejecita lo persiguió; pero en la carrera dió con su humanidad al suelo, y rodó hasta la orilla del río y se remojó horrorosamente, mientras nosotros le gritábamos desde el puente: ¡Na Conga, ña conga, dénos huevito, cuando ponga...!

Lloraba la viejecita de la cólera, cuando acertó a pasar por ahí ñor Eleuterio Jiménez, y le dice:—¡Qué le pasa, ña María?—¡Qué ha de ser, sino que esos malditos granujas, tienen la culpa, de esas avispas que me han picado, y no se meta con chiquillos; que, todos son el demonio en carne viva...!

—¡Ues, úntese jabón de chanco!—y tuvo que desvestirse otra vez y embadurnarse, como nos había embadurnado a nosotros.

Claro está, que nos fué imposible meternos al río para lavarnos antes de vestirnos, porque Na Conga andaba como gata toreada, buscando la oportunidad de santiguarnos con la rama que había encontrado, capaz para dejarnos tendidos; y así fué preciso irnos a casa, enmascarados de jabón.

A Elías, le metió mi tía una sonada con la vaina del cuchillo de mi tío y que ella guardaba para poner orden a los desaforados del pobrecillo Elías; y esta vez, fué con toda devoción, atenta y largamente la sonada: a mí, me defenoió papá de la idem, de mi madre, porque yo le conté la aventura con sus pelos y señales, y con eso tenía mi padre un rato de divertimento y yo salía ileso, hasta la próxima, en que me ajustaba por parejas, las atrasadas, en ausencia de que la viejecita Na Conga,

Pasa a la Página Cuatro

Pida...

BAVARIA GOLD



y le darán CERVEZA

Después... ¡Ah! Ya no es necesario. Hay que cultivar no vos traidores.

Se acude al fracaso, a la ambición, al descontento, se repite el procedimiento anterior. El adepto recibe una nueva doctrina, se le habla de las estrellas, del templo de Salomón, de la muerte de Hirán, de la venganza, de la fraternidad universal, y, si resulta avisado asciende, no a la cúspide de la pirámide oculta—esto siempre cerrado al Israel militante—, pero si lo suficiente para influir con mal lad ajena en muchos reserres de la vida social.

El remedio contra estos traidores, que a veces se venden por una esperanza que no ven cumplida jamás, está en la vigilancia de todos y en la rapidez de un jemplar castigo.

La ley sobre la represión de la Masonería y las actividades de las sociedades secretas, será un paso de justicia para borrar de España al enemigo que con su acción callada y maléfica ha venido trabajando siglos para que nuestra Patria no levantara sus alas extendiendo al Oriente y a Occidente.

A los vecinos pobres de la Dolorosa recomendado por el Sr. Cura, se le harán extracciones GRATUITAS.

— o —

**DR. RAFAEL CRUZ**

CIRUJANO DENTISTA

OFICINA CONTIGUO A LA DOLOROSA

# "Para echar a los Ingleses del Mediterráneo, que es mar latino y no inglés, nosotros los españoles nos bastamos"

Interesante carta enviada por un español hidalgo, a la Legación Inglesa, en esta ciudad:

(COPIA)

Liberia, 24 de Setiembre de 1940.

Legación Británica

San José.—C. R.

Muy atentamente ocupo su atención para acusarles recibo de la hoja guerrera que patrocina esa Legación y se titula «La Guerra y sus consecuencias».

Les agradezco mucho el honor y distinción de tal envío, pero paso por la pena de manifestarles que no puedo recibirla más y les devuelvo el último número recibido aquí, q' es el N° 4, para que cancelen definitivamente el tal envío.

El suscrito es español y le dá rendidas gracias a Dios Nuestro Señor por haber nacido tal.

Los españoles amamos a nuestra Patria, ESPAÑA, como los ingleses la suya, Inglaterra Ahora bien: nosotros los españoles (los rojos vencidos y expulsados de España jamás serán españoles) deseamos para nuestra Patria, España, el bien geográfico y político-sentimental nacional de romper pronto las cadenas que Inglaterra echó sobre España al robarnos, en mala hora, GIBRALTAR.

La España de Franco q' es la verdadera España y que es fuerte y UNA y la verá pronto Grande y Libre, pide a Inglaterra la devolución del Peñón y Plaza de Gibraltar como tierra de España. Y en calidad de oprimidos por Inglaterra, es tamos los españoles, a la par de los italianos y de los alemanes y a la par de todos los países que ella oprime desde Islandia al Transvaal y de Guatemala a la India.

«Quien mucho abarca poco aprieta», asegura el refrán y en tal concepto, Inglaterra, que mucho abarca... será arrojada de Gibraltar; y para eso nos bastamos los españoles solos; pero serán también arrojados del Mediterráneo, que es mar latino y no anglo; y serán arrojados de gran parte de Africa, sino de toda. Y corre el riesgo tremendo de q' pierda la guerra. Pero de una cosa puede estar segura y es de q' no la ganará porque forzosamente perderá el IMPERIO que tanto orgullo le proporciona; Im pero que para nosotros es un amasijo de violencias históricas para no usar otra palabra que a Ud., no les agradaría.

Lo siento mucho por el pobre pueblo inglés q' hasta la fecha no sabía lo que era la palabra GUERRA...; ahora que ya comienza a saberlo y sabrá lo que es frío (en Londres no quemaron vidrios rotos...) y pueda suceder que comience el hambre...

como conoce ya la calidad y potencia de las bombas... que solicitó Mr. CHURCHILL al pedir la guerra con tanta insistencia y al denegar la paz, con tanto tesón, paz, que le brindaba Alemania a vencedora en Europa; puede suceder que llegue, ahora el momento álgido de que ese pobre pueblo engañado y víctima de sus Gobiernos, cuido de quitar a Churchill el puro de la boca porque el humo del mismo le obliga a cerrar un ojo y medio y deja de ver claro; esa ceguera política entraña la destrucción de Inglaterra; mal, que se avecina irremisiblemente y mal que lamentaremos todos; ya que Nuestro Señor Jesucristo nos obliga en su Santo Evangelio, amar, incluso a nuestros enemigos.

Pueden Uds. transmitir mis sentimientos a sus Augustos Soberanos a quienes deseo ventura, suerte y salud para lo cual sería de aconsejarles que planearan pronto un viajecito al Canadá... en donde estarán más seguros que en un refugio blindado de Inglaterra... y en ese viaje que Dios los salve!

De Uds. att° S.S.,

A. Camps Aubert.

### Acción de Gracias

Doy gracias a Santa Inés y Sor María del Rosario, por un favor concedido.

CARMEN DE CASTRO.

San José, 29 de Setiembre.

## Salvador Ley

Viene de la Página DOS

eterno enamorado del estudio. De allí viene la constante perfección de su arte que se nos antoja, según dijimos al principio, como un lenguaje, el más rico y el más florido, el más clásico, el más romántico y el más moderno, que tiene el mágico poder de infitrarse en las almas de los hombres.

SALVADOR LEY es el artista auténtico, de tierna sensibilidad, trae en su fuerte brazo juvenil como los olímpicos una antorcha de luz, fu go sagrado que nunca se apaga, que procede de los tiempos legendarios que vieron nacer a Palestrina, a los Scarlatti, a los Frescobaldi, a los Vivaldi, a los Bach...

Su irradiación es un símbolo de fraternidad, de grandeza de corazón que comunica felicidad y sobre-humaniza a los hombres.

Suscríbase a LA EPOCA

3 de Octubre  
Jueves Sacerdotal



Pidamos al Señor, que santifique a los Sacerdotes y que nos aumente las vocaciones, para que su Nombre sea Santificado, venga nos su reino eucarístico y para que todos los hombres en la tierra cumplan su Voluntad como los ángeles en el cielo.



Para sentirse bien y lucir bien—saludable, fuerte y optimista—Ud. tiene en el Tónico Bayer una ayuda formidable. Gracias a su fórmula moderna y completa, el Tónico Bayer contribuye positivamente a estimular el apetito y la nutrición, a enriquecer la sangre y a fortificar todo el organismo. Tonicízese con el Tónico Bayer!

CONTIENE Vitaminas, Extracto de Hígado, Calcio, Fósforo, Sales Minerales, etc.

**TÓNICO BAYER**  
enriquece la sangre  
fortifica el organismo

## La tropa y la Banda volvieron a la Misa de 8 dominical

Causó muy buena impresión en el público la reanudación de esa costumbre

El domingo, después de muchos meses, de ausencia, de la Misa de Tropa dominical, aparecieron de nuevo el ejército y los músicos de nuestra Banda, en la Santa Iglesia Metropolitana.

No sabemos por qué motivos se había suspendido tan edificante costumbre; pero es lo cierto, que ahora,

que el Sr. Ministro de Gobernación, ha dado su venia a esos altos cuerpos militares para que vuelvan a la misa oficial de tropa, nosotros, en nombre de numerosas personas que así nos lo han solicitado, le damos nuestro reconocimiento sincero.

**Suscríbase a La Epoca**  
Imprenta que le ofrece hacer toda clase de trabajos programas, tarjetas, sellos de hule, invitaciones, etc.

# "ECOS DEL HOGAR"

Página a cargo de la señora Profesora doña ETILMA DE ROMERO

## Fiesta Patronal de Nuestra. Sra. de las Mercedes

Con el mismo esplendor de los años anteriores se realizó este año la magna fiesta dedicada a la Virgen de las Mercedes. Festividad religiosa en que el Padre Valenciano pone todo su corazón.

La Real Orden Tercera viste sus mejores galas de piedad y amor para celebrar pomposamente la gloriosa y memorable intercesión de la Madre Redentora de cautivos cristianos.

Comenzando por el arregio del templo y terminando por las cuarenta horas de exposición del Santísimo Sacramento, nada más se puede pedir.

Todo lo que con buena voluntad se realiza, tiene que resultar digno del objetivo a quien se ofrece. Así en este caso: la iluminación, la profusión de flores y demás detalles que for-

man todo el suntuoso conjunto hacen del templo un palacio y del altar un trono. La bellísima imagen colocada sobre la alta columna es la Reina soberana que domina triunfalmente la magnificencia del altar. La limpieza escrupulosa de todo el edificio le da un verdadero encanto y la sencillez da un aspecto señorial que hace sentir el deseo de reconcentrar el espíritu en un acto de profunda adoración.

Durante la procesión fieles guardaron el mayor orden y compostura resultando imponente el desfile. La imagen bellamente ataviada cerraba la marcha como verdadera soberana.

La entrada del Excmo. Sr. Arzobispo Monseñor Sanabria, al templo, dió solemnidad completa al ceremonial. Gran número de elementos del Venerable Clero concurren a la Santa Misa. El Coro preparado y dirigido por el Sr. Cura cantó lucidamente, y naturalmente, como la música es el alma de toda fiesta, aquí la música religiosa constituyó una de las partes más brillantes.

Todas las pláticas fueron igualmente hermosas tanto durante la novena como en las Cuarenta Horas de exposición del Santísimo Sacramento. El Sermón del día 23 fué muy inspirado; y que decir del sermón del 25? Fué una magnífica pieza de oratoria en que cual serena corriente de agua cristalina fluían las palabras del ilustrado sacerdote haciendo el recuerdo de aquellos aciagos días cuando los sarracenos ponían en horrible cautiverio a los cristianos, pero que luego se convirtieron en días de gloria por la intercesión de la excelsa Madre de las Mercedes, y bajo su protección por la lucha empuñada en el rescate.

No podemos menos que felicitar efusivamente al Sr. Cura Pbro. don Rosendo de J. Valenciano por el éxito alcanzado en la celebración de esta festividad que es la más señalada de la parroquia. Que siga adelante su inspiración musical que ha dado tan bellas y armoniosas frases. Que conserve ese espíritu de organización que tanto le distingue, y que también empleado está en el esparcimiento de la simiente religiosa.

## Solemne Fiesta Patronal en San Francisco de Asís

Jueves 3 de octubre

A las 6 a. m.—Celebración de la Santa Misa,

A las 12 p. m.—Solemne repique de campanas y disparo de bombetas.

Para la Página Cuarta

# ABONOS ESPECIALES:

para PASTOS

CAÑA

PAPAS

TABACO

FRIJOLES

VERDURAS

# F. REIMERS & CO.

